

دانشکده علوم تغذیه و صنایع غذایی

قالب نگارش طرح درس ترمی

عنوان درس: زبان تخصصی	مخاطبان: دانشجویان ترم ۴ علوم و صنایع غذایی
تعداد واحد: (یا سهم استاد از واحد): ۲ واحد	ساعت پاسخگویی به سوالات فراگیر: یکشنبه ۱۲-۱۰
زمان ارائه درس: (روز، ساعت و نیمسال تحصیلی) سه شنبه ساعت ۱۲-۱۰ نیمسال دوم ۱۴۰۳-۱۴۰۴	درس و پیش نیاز: زبان عمومی
مدرس: دکتر مریم عزیزی	

هدف کلی درس:

آشنا ساختن دانشجویان با متون علمی و تخصصی علوم و صنایع غذایی به زبان انگلیسی به منظور درک مفهوم آن ها و استفاده از مدارک علمی

اهداف کلی جلسات (: جهت هر جلسه یک هدف)

- ۱- آشنایی دانشجویان با انواع متون اختصاصی علوم و صنایع غذایی
- ۲- فراگیری و درک مطالب انگلیسی برگزیده از کتب تخصصی علوم و صنایع غذایی
- ۳- ادامه فراگیری و درک مطالب انگلیسی برگزیده از کتب تخصصی علوم و صنایع غذایی
- ۴- ترجمه متون تخصصی علوم و صنایع غذایی از انگلیسی به فارسی و بالعکس
- ۵- ادامه ترجمه متون تخصصی علوم و صنایع غذایی از انگلیسی به فارسی و بالعکس
- ۶- ادامه ترجمه متون تخصصی علوم و صنایع غذایی از انگلیسی به فارسی و بالعکس
- ۷- یادگیری معانی واژه های اختصاصی و اصطلاحات تخصصی علوم و صنایع غذایی
- ۸- ادامه یادگیری معانی واژه های اختصاصی و اصطلاحات تخصصی علوم و صنایع غذایی
- ۹- ادامه یادگیری معانی واژه های اختصاصی و اصطلاحات تخصصی علوم و صنایع غذایی
- ۱۰- ادامه یادگیری معانی واژه های اختصاصی و اصطلاحات تخصصی علوم و صنایع غذایی
- ۱۱- خواندن متون انگلیسی تخصصی علوم و صنایع غذایی
- ۱۲- آزمون میان ترم
- ۱۳- ادامه خواندن متون انگلیسی تخصصی علوم و صنایع غذایی
- ۱۴- مکاتبات انگلیسی تخصصی رشته علوم و صنایع غذایی
- ۱۵- ادامه ی مکاتبات انگلیسی تخصصی رشته علوم و صنایع غذایی
- ۱۶- ادامه مکاتبات انگلیسی تخصصی رشته علوم و صنایع غذایی
- ۱۷- آزمون پایان ترم

جلسه اول

مقدمه و اصول کلی آشنایی با زبان انگلیسی، ترجمه متون تخصصی علوم و صنایع غذایی، آشنایی با واژه های اختصاصی علوم و صنایع غذایی

اهداف کلی

آشنایی دانشجویان با انواع متون اختصاصی علوم و صنایع غذایی

اهداف ویژه

اشراف دانشجویان به اهمیت درس

معرفی منابع موجود جهت تدریس واحد مذکور

نحوه تدریس و امتحانات گرفته شده
مقدمه ایی در مورد آشنایی با زبان انگلیسی

در پایان دانشجو:

- ۱) سر فصل ها را می شناسد
- ۲) منابع را می شناسد
- ۳) با دروس ارائه شده در هر جلسه آشنا می شود
- ۴) با نحوه تدریس آشنا می شود

جلسه دوم

فراگیری و درک مطالب انگلیسی برگزیده از کتب تخصصی علوم و صنایع غذایی

اهداف کلی

فراگیری و درک مطالب انگلیسی برگزیده از کتب تخصصی علوم و صنایع غذایی

اهداف ویژه

درک اولیه مطالب انگلیسی
آشنایی با متون علمی علوم و صنایع غذایی

در پایان دانشجو باید:

بتواند متون مرتبط با صنایع غذایی به زبان انگلیسی را تا حدی بشناسد

جلسه سوم

ادامه فراگیری و درک مطالب انگلیسی برگزیده از کتب تخصصی علوم و صنایع غذایی

اهداف کلی

ادامه فراگیری و درک مطالب انگلیسی برگزیده از کتب تخصصی علوم و صنایع غذایی

اهداف ویژه

درک کامل مطالب انگلیسی
آشنایی با متون تخصصی علوم و صنایع غذایی

در پایان دانشجو باید:

بتواند متون تخصصی صنایع غذایی به زبان انگلیسی را تا حدی بشناسد

جلسه چهارم

ترجمه متون تخصصی علوم و صنایع غذایی از انگلیسی به فارسی و بالعکس

اهداف کلی

ترجمه متون تخصصی علوم و صنایع غذایی از انگلیسی به فارسی و بالعکس

اهداف ویژه

آشنایی اولیه با مباحث ترجمه
یادگیری رعایت اصول کلی در بحث ترجمه

در پایان دانشجو باید:

اطلاعات کلی در مورد ترجمه متون داشته باشد

جلسه پنجم

ادامه ترجمه متون تخصصی علوم و صنایع غذایی از انگلیسی به فارسی و بالعکس

اهداف کلی

ادامه ترجمه متون تخصصی علوم و صنایع غذایی از انگلیسی به فارسی و بالعکس

اهداف ویژه

یادگیری اصول کامل ترجمه متون به صورت کاملا حرفه ایی

ترجمه تخصصی متون انگلیسی

ترجمه متون فارسی به زبان انگلیسی

در پایان دانشجو باید:

اطلاعات جامعی در مورد ترجمه تخصصی متون انگلیسی به فارسی و بالعکس داشته باشد

جلسه ششم

ادامه ترجمه متون تخصصی علوم و صنایع غذایی از انگلیسی به فارسی و بالعکس

اهداف کلی

ادامه ترجمه متون تخصصی علوم و صنایع غذایی از انگلیسی به فارسی و بالعکس

اهداف ویژه

یادگیری قوانین کلی در بحث ترجمه

رعایت اصول سرقت ادبی در هنگام ترجمه متون

در پایان دانشجو باید:

اصول ترجمه متون را هر چه کامل تر بیاموزد و به طور جامع بتواند به متون تخصصی اشراف داشته باشد

جلسه هفتم

یادگیری معانی واژه های اختصاصی و اصطلاحات تخصصی علوم و صنایع غذایی

اهداف کلی

یادگیری معانی واژه های اختصاصی و اصطلاحات تخصصی علوم و صنایع غذایی

اهداف ویژه

آشنایی با واژه های انگلیسی

یادگیری و تشخیص واژه های تخصصی علوم و صنایع غذایی

در پایان دانشجو باید:

اطاعات کلی در مورد واژه های انگلیسی و معانی آن ها داشته باشد

جلسه هشتم

ادامه یادگیری معانی واژه های اختصاصی و اصطلاحات تخصصی علوم و صنایع غذایی

اهداف کلی

ادامه یادگیری معانی واژه های اختصاصی و اصطلاحات تخصصی علوم و صنایع غذایی

اهداف ویژه

یادگیری کامل لغات اختصاصی صنایع غذایی

یادگیری اصطلاحات تخصصی مربوط به رشته

در پایان دانشجو باید:

بتواند معنی بیشتر لغات تخصصی علوم و صنایع غذایی را تشخیص دهد و از اصطلاحات درست در مقالات استفاده کند

جلسه نهم

ادامه یادگیری معانی واژه های اختصاصی و اصطلاحات تخصصی علوم و صنایع غذایی

اهداف کلی

ادامه یادگیری معانی واژه های اختصاصی و اصطلاحات تخصصی علوم و صنایع غذایی

اهداف ویژه

ادامه یادگیری کامل لغات اختصاصی صنایع غذایی
ادامه یادگیری اصطلاحات تخصصی مربوط به رشته

در پایان دانشجو باید:

بتواند معنی بیشتر لغات تخصصی علوم و صنایع غذایی را تشخیص دهد و از اصطلاحات درست در مقالات استفاده کند

جلسه دهم

ادامه یادگیری معانی واژه های اختصاصی و اصطلاحات تخصصی علوم و صنایع غذایی

اهداف کلی

ادامه یادگیری معانی واژه های اختصاصی و اصطلاحات تخصصی علوم و صنایع غذایی

اهداف ویژه

آشنایی جامع و کامل با کلیه لغات تخصصی صنایع غذایی
یادگیری معانی متفاوت واژه ها و استفاده از معنی مناسب در هر جایگاه

در پایان دانشجو باید:

باید بتواند معانی کلیه لغات تخصصی صنایع غذایی را تشخیص دهد و هر کدام را متناسب معنی خود در جایگاه مناسبی به کار ببرد

جلسه یازدهم

خواندن متون انگلیسی تخصصی علوم و صنایع غذایی

اهداف کلی

خواندن متون انگلیسی تخصصی علوم و صنایع غذایی

اهداف ویژه

یادگیری اصول اولیه خواندن متون به زبان انگلیسی
رعایت قوانین کلی در هنگام خواندن متون

در پایان دانشجو باید:

باید اصول اولیه خواندن متون انگلیسی را یاد بگیرد

جلسه دوازدهم

ادامه خواندن متون انگلیسی تخصصی علوم و صنایع غذایی + آزمون میان ترم

اهداف کلی

ادامه خواندن متون انگلیسی تخصصی علوم و صنایع غذایی

اهداف ویژه

فهم و درک مطلب در هنگام خواندن متون انگلیسی
تسلط به معنی مطالب به طور کامل برای روان خواندن مطلب

در پایان دانشجو باید:

تسلط کافی برای خواندن روان و سلیس متون علمی و تخصصی صنایع غذایی، را داشته باشد

جلسه سیزدهم

ادامه خواندن متون انگلیسی تخصصی علوم و صنایع غذایی

اهداف کلی

ادامه خواندن متون انگلیسی تخصصی علوم و صنایع غذایی

اهداف ویژه

آشنایی کامل با تلفظ دقیق هر لغت جهت درست خواندن متون رعایت تلفظ اختصاصی لغات به صورت (آمریکایی و انگلیسی) جهت تسهیل در فهم لغات برای شنوندگان در هنگام خواندن متون

در پایان دانشجو باید:

تسلط کافی برای خواندن روان و سلیس متون علمی و تخصصی صنایع غذایی، را داشته باشد

جلسه چهاردهم

مکاتبات انگلیسی تخصصی رشته علوم و صنایع غذایی

اهداف کلی

مکاتبات انگلیسی تخصصی رشته علوم و صنایع غذایی

اهداف ویژه

بررسی اولیه مکاتبات به زبان انگلیسی

یادگیری اصول اولیه نوشتن متن به صورت انگلیسی

در پایان دانشجو باید:

اصول اولیه نوشتن مکاتبات را یاد بگیرد و بتواند مکاتبات ساده را بررسی کند

جلسه پانزدهم

ادامه مکاتبات انگلیسی تخصصی رشته علوم و صنایع غذایی

اهداف کلی

ادامه مکاتبات انگلیسی تخصصی رشته علوم و صنایع غذایی

اهداف ویژه

آشنایی با گرامر و املاي لغات جهت روان و سلیس نوشتن مطالب به زبان انگلیسی

فهم دقیق مطالب برای هر چه بهتر نوشتن و بسط دادن یک مکاتبه

در پایان دانشجو باید:

بتواند به صورت کوتاه و اولیه مکاتبات ساده ایی را بنویسد

جلسه شانزدهم

ادامه مکاتبات انگلیسی تخصصی رشته علوم و صنایع غذایی

اهداف کلی

ادامه مکاتبات انگلیسی تخصصی رشته علوم و صنایع غذایی

اهداف ویژه

ادامه آشنایی با گرامر و املاي لغات جهت روان و سلیس نوشتن مطالب به زبان انگلیسی

ادامه فهم دقیق مطالب برای هر چه بهتر نوشتن و بسط دادن یک مکاتبه

در پایان دانشجو باید:

به صورت کاملا حرفه ایی بر مکاتبات علمی تسلط داشته باشد و آن ها را نقد و بررسی کند

جلسه هفدهم

امتحان پایان ترم

اهداف کلی

بررسی پایانی دروس گفته شده در طول ترم

اهداف ویژه

بررسی پایانی دروس گفته شده در طول ترم

در پایان دانشجو باید:

به صورت کاملا حرفه ایی بر مکاتبات علمی، متون نگلیسی و تفسیر این متون تسلط داشته باشد و آن ها را نقد و بررسی کند

منابع:

استفاده از مقالات علمی و تخصصی مرتبط با رشته از سال های ۲۰۱۷ به بعد

۱- جزایری، ابوالقاسم. ۱۳۷۴. انگلیسی برای دانشجویان رشته صنایع غذایی، سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاهها، تهران.

۲- جدیدی سلیمی، ابراهیم. عدالت نمینی، حسن و مسیحا، سیروس. ۱۳۷۶. انگلیسی برای دانشجویان رشته علوم و صنایع غذایی، سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاهها، تهران.

روش تدریس:

استفاده از پاورپوینت و فیلم های آموزشی مرتبط به هر قسمت شرکت دانشجویان در ارائه برخی از مطالب به صورت تکی و گروهی طرح پرسش های مختلف از دانشجویان در رابطه با موضوعات مختلف درسی و ورود آن ها به بحث علمی از طریق پرسش و پاسخ پرسش از دانشجویان در رابطه با مطالب تدریس شده در جلسه قبل مرور جلسه قبل به صورت ۵ دقیقه

وسایل آموزشی:

وسایل کمک آموزشی مورد نیاز: کامپیوتر، ویدیو پروژکتور و نرم افزار پاور پوینت

سنجش و ارزشیابی

ساعت	تاریخ	سهم از نمره کل (بر حسب درصد)	روش	آزمون
۱۰-۱۲	تمامی جلسات	۲۵٪	پرسش و پاسخ شفاهی	کوئیز
۱۰-۱۲	۱۴۰۴/۲/۳۰	۲۰٪	تستی	آزمون میان ترم
۱۰-۱۲	تمامی جلسات	تشویقی	ارائه فعالیت های کلاسی	حضور فعال در کلاس
۸:۳۰	۱۴۰۴/۴/۴	۵۵٪	تستی	آزمون پایان ترم

مقررات کلاس:

حضور به موقع در کلاس رعایت انضباط و عدم غیبت غیر موجه احترام به کلاس در ساعت درسی انتظارات از دانشجو:

انتظار می رود که در پایان ، دانشجویان به مهم ترین مسائل مربوط به زبان تخصصی خصوصا در ارتباط با علوم و صنایع غذایی آشنایی کامل داشته باشند، بتوانند واژه های اختصاصی را بشناسند و معنی درست هر لغت را تشخیص دهند، به ترجمه متون تخصصی تسلط کامل داشته باشد و بتواند به صورت اولیه مکاتبات ساده ایی را بنویسند

نام و امضای مدرس: مریم عزیزی
تاریخ تحویل:

نام و امضای مدیر گروه:
تاریخ ارسال:

نام و امضای مسئول EDO دانشکده:
تاریخ ارسال:

جدول زمانبندی درس زبان تخصصی

روز و ساعت جلسه : سه شنبه ۱۲-۱۰

جلسه	تاریخ	موضوع هر جلسه	مدرس
۱	۱۴۰۳/۱۱/۲۳	مقدمه و اصول کلی آشنایی با زبان انگلیسی، ترجمه متون تخصصی علوم و صنایع غذایی، آشنایی با واژه‌های اختصاصی علوم و صنایع غذایی	دکتر عزیزی
۲	۱۴۰۳/۱۱/۳۰	فراگیری و درک مطالب انگلیسی برگزیده از کتب تخصصی علوم و صنایع غذایی	دکتر عزیزی
۳	۱۴۰۳/۱۲/۷	ادامه فراگیری و درک مطالب انگلیسی برگزیده از کتب تخصصی علوم و صنایع غذایی	دکتر عزیزی
۴	۱۴۰۳/۱۲/۱۴	ترجمه متون تخصصی علوم و صنایع غذایی از انگلیسی به فارسی و بالعکس	دکتر عزیزی
۵	۱۴۰۳/۱۲/۲۱	ادامه ترجمه متون تخصصی علوم و صنایع غذایی از انگلیسی به فارسی و بالعکس	دکتر عزیزی
۶	۱۴۰۴/۱/۱۹	ادامه ترجمه متون تخصصی علوم و صنایع غذایی از انگلیسی به فارسی و بالعکس	دکتر عزیزی
۷	۱۴۰۴/۱/۲۶	یادگیری معانی واژه‌های اختصاصی و اصطلاحات تخصصی علوم و صنایع غذایی	دکتر عزیزی
۸	۱۴۰۴/۲/۲	ادامه یادگیری معانی واژه‌های اختصاصی و اصطلاحات تخصصی علوم و صنایع غذایی	دکتر عزیزی
۹	۱۴۰۴/۲/۹	ادامه یادگیری معانی واژه‌های اختصاصی و اصطلاحات تخصصی علوم و صنایع غذایی	دکتر عزیزی
۱۰	۱۴۰۴/۲/۱۶	ادامه یادگیری معانی واژه‌های اختصاصی و اصطلاحات تخصصی علوم و صنایع غذایی	دکتر عزیزی
۱۱	۱۴۰۴/۲/۲۳	خواندن متون انگلیسی تخصصی علوم و صنایع غذایی	دکتر عزیزی
۱۲	۱۴۰۴/۲/۳۰	آزمون میان ترم	دکتر عزیزی
۱۳	۱۴۰۴/۳/۶	ادامه خواندن متون انگلیسی تخصصی علوم و صنایع غذایی	دکتر عزیزی
۱۴	۱۴۰۴/۳/۱۳	مکاتبات انگلیسی تخصصی رشته علوم و صنایع غذایی	دکتر عزیزی
۱۵	۱۴۰۴/۳/۲۰	ادامه مکاتبات انگلیسی تخصصی رشته علوم و صنایع غذایی	دکتر عزیزی
۱۶	۱۴۰۴/۳/۲۷	ادامه مکاتبات انگلیسی تخصصی رشته علوم و صنایع غذایی	دکتر عزیزی
۱۷	۱۴۰۴/۴/۴	آزمون پایان ترم	دکتر عزیزی